



TS 3200 TS 2500 - TS 1600

TOUPIE-TENONATRICI CON SEGA A LAMA INCLINABILE
SPINDLE-MOULDER AND TENONING MACHINES WITH TILTING ARBOR CIRCULAR SAW
TOUPIES-TENONNEUSES-SCIES A LAME INCLINABLE
KREISSÄGEN-FRÄSEN-ZAPFENSCHNEIDMASCHINEN MIT SCHRÄGSTELLBAREM SÄGEBLATT

TS 3200 - TS 2500 - TS 1600



- Basamento palettizzabile
- Impianto elettrico a norme CEI 44.5
- Comandi anteriori nel modello TS 3200
- Avviamento con selettore stella/triangolo manuale

GRUPPO SEGA

- Bloccaggio del carro in testa
- Riga telescopica per tagli inclinati e pressoio eccentrico sul carro
- Protezione elettrica allo sportello lama sega

GRUPPO TOUPIE

- Led di visualizzazione velocità inserita
- Tiretto di bloccaggio albero con protezione elettrica
- Sportello cambio cinghie con protezione elettrica
- Guida toupie a 2 movimenti di cui uno micrometrico
- Prolunga piano di uscita

- Machine frame movable with fork lift
- CEI 44.5 electric plant
- Front adjustment (TS 3200 only)
- Manual star/delta starter

SAW UNIT

- Built in sliding table lock
- Mitre fence for angled cuts complete with eccentric clamping
- Safety electrical interlock on inspection door

SPINDLE MOULDER UNIT

- Led speed indicator
- Spindle locking knob with electrical interlock
- Safety electrical interlock on inspection door for speed change
- Spindle moulder fence with two adjustments (one micrometric)
- Extension table

- Bâti prédisposé pour transport sur chariot élévateur à fourches
- Installation électrique selon normes CEI 44.5
- Commandes à l'avant de la machine sur TS 3200
- Démarrage par interrupteur étoile/triangle, manuel

GROUPE SCIE

- Blocage du chariot en tête
- Règle télescopique et presseur excentrique sur le chariot pour coupes inclinées
- Protection électrique de la porte de l'habillage lame de scie

GROUPE TOUPIE

- Visualisateur de vitesse à voyants lumineux
- Poignée de blocage de l'arbre avec protection électrique
- Porte d'accès aux courroies avec protection électrique
- Guide toupie à 2 mouvements dont l'un est micrométrique
- Rallonge de table à la sortie

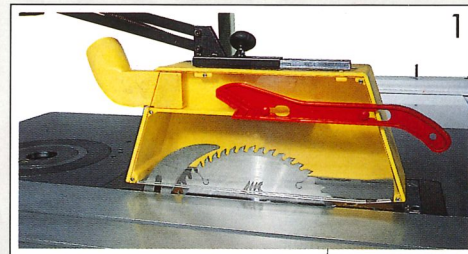
- Einrichtung des Maschinenständers für den Gabelhubwagen-Transport
- Elektrische Anlage nach CEI 44.5 Normen
- Frontale Steuerungen auf TS 3200
- Motorenanlassen durch Stern/Dreieck-Schalter

SAEGEGREGAT

- Frontale Rolltischverriegelung
- Schrägschnitte mit Teleskopstange und Exzentrerspanner auf dem Rolltisch
- Elektrischer Schutz zur Sägeblattgehäusetür

FRAESANSCHLAG

- Geschwindigkeitsanzeige mit Warnlichtern (leds)
- Spindelblockierungsgriff mit elektrischem Schutz
- Elektrischer Schutz zur Riemenwechseltür
- Zweifach verstellbarer Fräsanschlag, wobei eine Verstellung mikrometrisch ist
- Tischverlängerung am Stückauslauf



- 1- Protezione lame a normativa tedesca.
German type overarm saw blades guard.
Protection de lames selon normes allemandes.
Blätterschutz gem. deutscher Vorschrift.
- 2- Protezione lame a normativa francese.
French type overarm saw blades guard.
Protection de lames selon normes françaises.
Blätterschutz gem. französischer Vorschrift.

TS 3200

TOUPIE-TENONATRICE CON SEGA A LAMA INCLINABILE
SPINDLE-MOULDER AND TENONING MACHINE WITH TILTING ARBOR CIRCULAR SAW
TOUPIE-TENONNEUSE-SCIE A LAME INCLINABILE
KREISSÄGE-FRÄSE-ZAPFENSCHNEIDMASCHINE MIT SCHRÄGSTELLBAREM SÄGEBLATT

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni piano fisso	Altezza da terra	Dimensioni carro in alluminio	Ø Bocca di aspirazione sega-toupie	Ø Bocca di aspirazione cuffia toupie	Peso	GRUPPO SEGA	Potenza motore sega (HP)	Diametro max. lama sega	Diametro albero sega	Inclinazione sega	Altezza max. di taglio a 90°	Altezza max. di taglio a 45°	Velocità di rotazione albero sega (g/1')	Larghezza taglio parallelo	Lunghezza di squadratura	Dimensioni piano aggiunto in acciaio con rullo folle	Traslazione sega	GRUPPO TOUPIE	Potenza motore toupie (HP)	Lunghezza utile albero	Lunghezza utile albero intercambiabile	Corsa albero	Scomparsa dell'albero sotto il piano	Scomparsa dell'albero intercambiabile sotto il piano	Profondità della tazza	Velocità di rotazione albero (g/1')	Diametro max. tre anelli sul piano	Diametro max. utensili a profilare	Diametro max. utensili a tenonare
------------------------	------------------	-------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	------	-------------	--------------------------	-------------------------	----------------------	-------------------	------------------------------	------------------------------	--	----------------------------	--------------------------	--	------------------	---------------	----------------------------	------------------------	--	--------------	--------------------------------------	--	------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------

TECHNICAL DATA

Fixed table dimensions	Machine height	Sliding table dimensions	Ø spindle moulder/saw dust outlet	Ø spindle moulder dust outlet	Weight	SAW UNIT	Main saw motor power (HP)	Maximum saw blade diameter	Saw blade arbor diameter	Saw blade tilting	Maximum depth of cut (90°)	Maximum depth of cut (45°)	Saw blade rotation speed (RPM)	Ripping capacity	Crosscutting capacity	Crosscutting frame dimensions (with idle roller)	Saw unit position adjustment	SPINDLE MOULDER UNIT	Spindle moulder motor power (HP)	Standard spindle usable length	Interchangeable spindle usable length	Spindle stroke	Spindle stroke under the table	Interchangeable spindle stroke under the table	Hollow depth	Spindle rotation speed (RPM)	Maximum table collar diameter	Maximum profiling cutter diameter	Maximum tenoning cutter diameter
------------------------	----------------	--------------------------	-----------------------------------	-------------------------------	--------	----------	---------------------------	----------------------------	--------------------------	-------------------	----------------------------	----------------------------	--------------------------------	------------------	-----------------------	--	------------------------------	----------------------	----------------------------------	--------------------------------	---------------------------------------	----------------	--------------------------------	--	--------------	------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions du plan de travail	Hauteur du plan de travail (du sol)	Dimensions chariot aluminium	Diamètre buse d'aspiration toupie-scie	Diamètre buse d'aspiration guide toupie	Poids	GROUPE SCIE	Puissance moteur de scie (CV)	Diamètre maxi. lame de scie	Diamètre arbre de scie	Capacité d'inclinaison de la scie	Hauteur maxi. de coupe à 90°	Hauteur maxi. de coupe à 45°	Vitesse de rotation lame de scie (T/min)	Largeur de coupes parallèles	Longueur de coupes en équerre	Dimensions table suppl. en acier avec rouleau libre	Mouvement longitudinal de la scie	GROUPE TOUPIE	Puissance moteur toupie (CV)	Longueur utile de l'arbre	Longueur utile de l'arbre interchangeable	Course utile de l'arbre	Course de l'arbre sous la table	Course de l'arbre interchangeable sous la table	Profondeur admissible des outils dans la table	Vitesses de rotation de l'arbre toupie (T/min)	Diamètre maxi. 3 anneaux sur la table	Diamètre maxi. outils à toupiller	Diamètre maxi. outils à tenonner
-------------------------------	-------------------------------------	------------------------------	--	---	-------	-------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------------------------	------------------------------	------------------------------	--	------------------------------	-------------------------------	---	-----------------------------------	---------------	------------------------------	---------------------------	---	-------------------------	---------------------------------	---	--	--	---------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

TECHNISCHE DATEN

Aufgabetischgrösse	Aufgabetischhöhe vom Boden	Alu-Rolltischgrösse	Durchmesser der Absaugmündung zur Fräse u. Säge	Durchmesser der Absaugmündung zum Fräsanschlag	Gewicht	SAEGEGREGAT	Sägemotorstärke (PS)	Sägeblatt-Maxi. Durchmesser	Sägewelldurchmesser	Sägeschrägverstellung	Maxi. Schnitthöhe bei 90°	Maxi. Schnitthöhe bei 45°	Sägeblattdrehgeschwindigkeit (UPM)	Parallelschnittbreite	Winkelschnittlänge	Grösse des Stahl-Zusatztisches mit Leerlaufwalze	Sägeverstellung für Langschnitte	FRAESAGGREGAT	Spindelmotorstärke (PS)	Gebrauchbare Spindellänge	Gebrauchbare Spindellänge (auswechselbar)	Spindelhub	Absenkung der Spindel unter den Tisch	Absenkung der auswechselbaren Spindel unter den Tisch	Tiefe des Werkzeuggehäuses im Tisch	Frässpindelndrehgeschwindigkeiten (UPM)	3 Ringen auf dem Tisch, Maxi. Durchmesser	Maxi. Durchmesser Fräswerkzeuge	Maxi. Durchmesser Zapfenschneidwerkzeuge
--------------------	----------------------------	---------------------	---	--	---------	-------------	----------------------	-----------------------------	---------------------	-----------------------	---------------------------	---------------------------	------------------------------------	-----------------------	--------------------	--	----------------------------------	---------------	-------------------------	---------------------------	---	------------	---------------------------------------	---	-------------------------------------	---	---	---------------------------------	--

TS 3200 TS 2500 TS 1600

1470x725 mm	860 mm	3160x275 mm	120 mm	150 mm	1080 Kg	5,5 (4kW)	350 mm	30 mm	0°-45°	110 mm	77 mm	4200	1500 mm	3200 mm	1267x545 mm	160 mm	5,5 (4 kW)	180 mm	160 mm	220 mm	-30 mm	-0	120 mm	2900-4400-6000	350 mm	250 mm	220 mm (F)	320 mm	1470x725 mm	860 mm	2500x275 mm	120 mm	150 mm	1000 Kg	5,5 (4kW)	350 mm	30 mm	0°-45°	110 mm	77 mm	4200	1500 mm	2600 mm	1267x545 mm	160 mm	5,5 (4 kW)	180 mm	160 mm	220 mm	-30 mm	-0	120 mm	2900-4400	350 mm	250 mm	220 mm (F)	320 mm
-------------	--------	-------------	--------	--------	---------	-----------	--------	-------	--------	--------	-------	------	---------	---------	-------------	--------	------------	--------	--------	--------	--------	----	--------	----------------	--------	--------	------------	--------	-------------	--------	-------------	--------	--------	---------	-----------	--------	-------	--------	--------	-------	------	---------	---------	-------------	--------	------------	--------	--------	--------	--------	----	--------	-----------	--------	--------	------------	--------

EQUIPAGGIAMENTI - EQUIPMENTS - EQUIPEMENTS - AUSRÜSTUNG

Potenza motore sega (HP) - <i>Saw blade motor power (HP)</i> <i>Puissance moteur de scie (CV) - Sägemotorstärke (PS)</i>	7,5 (5,5 kW)	●
Protezioni di sicurezza - <i>Safety protection</i> <i>Protections de sécurité - Schutzvorrichtungen</i>		●
Potenza motore toupie (HP) - <i>Spindle moulder motor power (HP)</i> <i>Puissance moteur toupie (CV) - Spindelmotorstärke (PS)</i>	7,5 (5,5 kW)	●
Ø Albero toupie senza feritoia - <i>Spindle Ø without slot</i> <i>Diamètre arbre toupie sans lumière - Frässpindel ohne Schlitz - Ø</i>	30/40/50 mm	●
Ø Albero toupie con feritoia - <i>Spindle Ø with slot</i> <i>Diamètre arbre toupie avec lumière - Frässpindel mit Schlitz - Ø</i>	35/40/50 mm	●
Ø Albero toupie intercambiabile con feritoia - <i>Interchangeable spindle Ø with slot</i> <i>Diamètre arbre toupie interchangeable avec lumière - Auswechselbare Frässpindel mit Schlitz - Ø</i>	35/40/50 mm	●
Ø Albero toupie intercambiabile senza feritoia - <i>Interchangeable spindle Ø without slot</i> <i>Diamètre arbre toupie interchangeable sans lumière - Auswechselbare Frässpindel ohne Schlitz - Ø</i>	30/40 mm	●
Guida toupie con piani in alluminio - <i>Aluminium spindle moulder fences</i> <i>Guide toupie avec tables aluminium - Spindelanschlag mit Alu-Platten</i>		●
Invertitore di rotazione albero toupie - <i>Reversing switch</i> <i>Inverseur de rotation arbre toupie - Rechts-links-Spindelschalter</i>		●
Cuffia per tenonare con piano - <i>Tenoning hood</i> <i>Capot à tenonner - Zapfenschneidhaube</i>		●
Pianetto tagli paralleli - <i>Additional table and stop for parallel cuts</i> <i>Support coupes parallèles - Zusatztisch für Parallelschnitte</i>		●
Battute sulla traslazione sega - <i>Saw position turret stop</i> <i>Butées sur mouvement longitudinal de la scie - Stopanschlag für Sägelangsschnitte</i>		●
Pressoio eccentrico - <i>Eccentric clamping</i> <i>Presseur excentrique - Exzenterspanner</i>		●
Visualizzazione elettronica della larghezza di taglio - <i>Rip fence digital readout</i> <i>Visualisateur électronique de la largeur de coupe - Digitalanzeige für Schnittbreite</i>		●
INCISORE - SCORING UNIT - INCISEUR - VORRITZER		
Gruppo incisore con rinvio a cinghia - <i>Belt driven scoring unit</i> <i>Groupe inciseur à traction par courroie - Riemengetriebenes Vorritzaggregat</i>		●
Gruppo incisore con motorizzazione indipendente. Potenza motore (HP) - <i>Independent scoring unit. Motor power (HP)</i> <i>Groupe inciseur à moteur indépendant (HP) - Vorritzaggregat mit eigenem Motor (PS)</i>	1 (0,75 kW)	●
Diametro max. lama incisore - <i>Maximum scoring saw diameter</i> <i>Diamètre maxi. lame inciseur - Vorritzerblatt-Maxi. Durchmesser</i>	80 mm	●
Diametro albero incisore - <i>Scoring saw arbor diameter</i> <i>Diamètre arbre inciseur - Vorritzerwelledurchmesser</i>	20 mm	●
Regolazione verticale incisore - <i>Vertical scoring saw adjustment</i> <i>Règlage vertical de l'inciseur - Vorritzervertikalverstellung</i>	2+2	●
Regolazione laterale incisore - <i>Horizontal scoring saw adjustment</i> <i>Règlage latéral de l'inciseur - Vorritzerseitenverstellung</i>	2+2	●
Velocità di rotazione albero incisore (g/1') - <i>Scoring saw rotation speed (RPM)</i> <i>Vitesse de rotation lame inciseur (T/min) - Vorritzerblattdrehgeschwindigkeit (UPM)</i>	8500	●

● Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona.
For standard and extra accessories please refer to your nearest Casadei distributor.
 Pour des raisons techniques, commerciales ou de normes, les équipements standard et les options peuvent différer d'un pays à l'autre. Nous vous prions donc de bien vouloir vous adresser à notre revendeur de zone.
 Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler wenden.



Casadei Gianfranco S.p.A. - 47040 Villa Verucchio (Fo) - Italy